

LE BEAU VOYAGE DU CIRQUE ÉLOIZE / Page H4



Restaurant
La Taverne Alexandre offre le meilleur smoked-meat en ville / Page H7

Ode à la femme ordinaire
Patrick Huard aime tant les femmes qu'il leur offre un spectacle / Page H3



Denise Robert, la rebelle



sa maison de production Cinémaginaire.

Stardom. Son plus récent projet *L'Odysée d'Alice Tremblay*, quant à lui, la remplit de bonheur et de satisfaction.

Car si Denise Robert a travaillé un petit moment en théâtre à Ottawa, avec Jean Gascon, elle rêvait surtout de cinéma et c'est alors qu'elle se trouve à Québec, lors de la commission parlementaire sur la Loi 109 sur le cinéma où on l'envoie, qu'elle rencontre toute la faune liée à ce secteur, qui est venu faire ses représentations.

Son idée

D'abord parce qu'il découle d'une idée qui est sienne, qu'elle a soumise au duo Sylvie Lussier et Pierre Poirier, et ensuite parce qu'elle a su y intéresser Denise Filiatrault, qui y a apporté sa fantaisie et sa folie, en plus d'avoir réussi à réunir une brochette de virtuoses de très grand talent.

À corps perdu

Mais c'est la rencontre en 1988 avec Léa Pool qui sera déterminante pour Denise Robert, celle-ci lui proposant le scénario de *A corps perdu*.

Mais, malgré les succès, Denise Robert confie avoir toujours la même peur au ventre surtout les soirs de première, cette peur qui lui fait se demander si le public, pour lequel le film a été fait en tout premier, va aimer.

Séduite par ce projet de coproduction Canada-Suisse, la dame s'investit dans l'aventure, elle aussi à corps perdu.

«Pour moi, à chaque fois, il y a deux choses qui sont importantes: que le metteur en scène soit content et que le public soit au rendez-vous. Et, en cette matière, rien n'est jamais garanti.»

«J'étais d'une naïveté complète et d'un optimisme démesuré. J'ai monté tout le financement et c'est ce qui est devenu pour moi une très bonne porte d'entrée.»

À la base, l'idée de Mme Robert était d'offrir un film proposant plusieurs lectures, comme les Américains ont fait la preuve qu'ils pouvaient en faire avec notamment *Babe, Histoire de jouets* ou *The Grinch*.

Nous étions en 1988. La productrice n'était pas pour autant à l'abri des coups durs mais les dé-mêlés juridiques-financiers autour de la production *Les Amants du Pont-Neuf* qu'elle coproduisait avec Leos Carax et qui se sont étirés sur quatre ans n'ont pas eu raison de sa détermination.

«Je voulais que nous démarquions par rapport à ce que Disney fait en offrant des héros plus humains et plus accessibles. Et je dois reconnaître que je suis très contente du résultat, en me disant que peut-être, on ne s'est pas trompés et que le film, que l'on a voulu accessible, plaira au 4 à 104 ans.»

Aujourd'hui, avec son associé Daniel Louis, la filmographie de la maison de production Cinémaginaire compte une douzaine de longs métrages et pas les moindres comme *Le Confessionnal* de Robert Lepage, *Montréal vu par...* qui regroupe les plus grands réalisateurs canadiens, les deux *Laura Cadieux*, *La Veuve de Saint-Pierre* et le plus petit dernier de Denys Arcand

TABLE ATELIER GASTRONOMIQUE



Le Chef François Tourigny est à préparer des ateliers gastronomiques débutant le dimanche 20 octobre.

- Montage (démonstration)
- Service avec vin approprié

RABAIS DE 5 %

pour inscription avant le 31 juillet.

Nombre de places limitées.

(819)868-2894

Malgré les succès, Denise Robert confie avoir toujours la même peur au ventre surtout les soirs de première, cette peur qui lui fait se demander si le public, pour lequel le film a été fait en tout premier, va aimer.

Imacom, Martin Blache

SHERBROOKE



Par goût, elle aurait choisi le métier de comédienne, c'est sûr. Mais elle était d'une timidité maladive, n'avait pas de talent, trop sensible et fragile pour savoir accepter la critique.

tuel, au Centre national des arts d'Ottawa qu'il dirigeait, qu'elle s'est résignée.

Mais elle n'avait pas terminé, ni ses parents non plus, avec sa nature rebelle et si, dans sa famille, on trouvait la médecine et le piano, cette deuxième avenue continuant le grand amour de sa vie et son refuge, elle n'a opté ni pour la première voie, ni pour la deuxième.

«Je voulais montrer à mes parents que j'étais capable de prendre mes décisions par moi-même et que j'étais capable de m'affirmer, confie-t-elle en riant à l'occasion de la tournée de promotion entourant la sortie du nouveau film de Denise Filiatrault *L'Odysée d'Alice Tremblay*, produite par

Et, comme la productrice Denise Robert le dit elle-même, elle a été tellement «poche» dans ce petit rôle qui lui avait été confié dans la production *Floralie où es-tu* qu'avait montée Jean Gascon, son père spiri-



Le Gala des Champions, une soirée inoubliable!

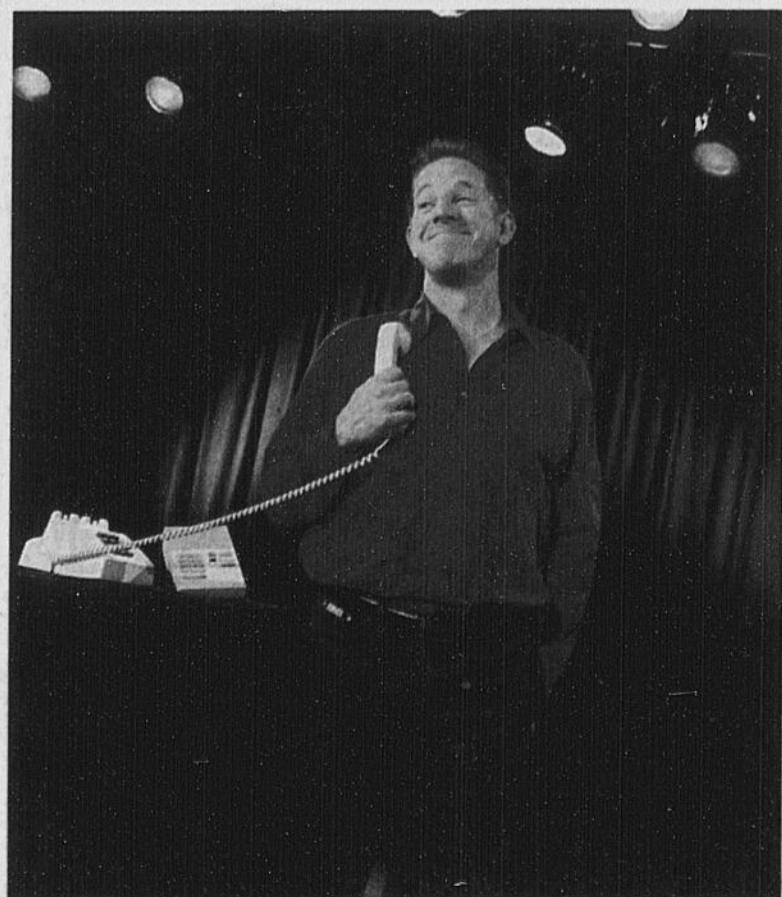
Intersan vous invite à prendre part au Gala des Champions qui se déroulera le dimanche 4 août dès 19 h 00 à l'hôtel Chéri-bourg.

Ce gala co-animé par le porte-parole François Massicotte et l'ex-présidente Carole Vincelette est organisé afin d'honorer les athlètes s'étant illustrés lors de la 24e édition.

Au menu de cette soirée

- Rouleaux printaniers et sa garniture ensoleillée
- Suprême de volaille au curry de thaï
- Double chocolat

Animation musicale à saveur régionale!



Les billets sont en vente :
39 \$ incluant repas, spectacle et taxes.
Réservez au (819) 843-5000, en prévente seulement.

76363

L'artiste *Tiengo* vous invite

à l'occasion du 9e Circuit des Arts Memphrémagog, à venir voir ses récents tableaux.

Son atelier est situé au 2395, ch. Benoit, Magog. Son atelier est indiqué au numéro 39 sur le dépliant du Circuit des arts. Ce dépliant est disponible au centre d'information de Magog et au centre culturel Azur du 81, rue Desjardins, Canton de Magog.



Il y aura tirage de ce tableau à la fermeture du Circuit des Arts. (Valeur de 800 \$).

NOM :
 ADRESSE :
 VILLE : CODE POSTAL :
 TÉLÉPHONE :
 NUMÉRO DE TABLEAU PRÉFÉRÉ :

Au même endroit vous pourrez voir les tableaux de Mme Diethild Tiengo.

INFORMATION :
(819) 843-8914

76363

Propositions assorties

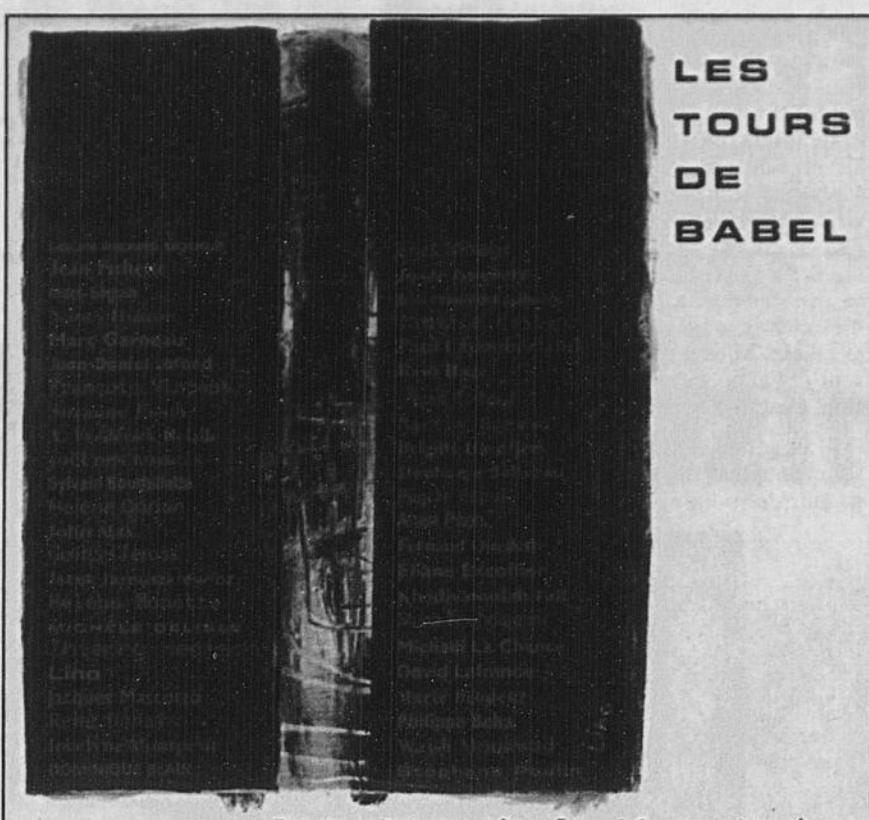


proyl@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

La paix dans le monde

Pour surprendre, déconcerter, envoûter, faire réfléchir et même apprendre, voici quelques propositions assorties puisées ici et là parmi les plus récentes nouveautés.

La très dynamique maison d'édition Les 400 coups a eu la brillante idée de concevoir, sous la direction de Jean Pichette, un recueil collectif qui, incidemment, se révèle être un très beau livre intitulé *Les Tours de Babel. La paix après le 11 septembre* dans lequel 44 auteurs et artistes ont combiné leur talent pour proposer, en mots et en images, une inspirante et nourrissante réflexion



LES TOURS DE BABEL

Les 400 coups La paix après le 11 septembre

sur le thème de la paix. Dans la présentation, on indique «l'avènement de la paix exige de renouer avec les mots. Eux seuls peuvent ouvrir le champ des possibles, rompre avec un «réalisme» qui enferme le présent dans une logique mortifère.»

C'est le spectre de Babel qui hante l'univers et auquel on fait ici écho, alors que tout dialogue tend à devenir impossible parce que nous nous acharnons à tuer la parole sans laquelle aucun rapport à l'autre n'est possible.

Les voix qui se font entendre ici sont multiples et viennent ouvrir des fenêtres sur d'autres mondes, «pour ne pas laisser mourir les mots».

Parmi les écrivains et artistes qui participent à l'exercice, on reconnaît notamment Suzanne Jacob, Jean Forest, Wajdi Mouawad, Paul Chamberland et Hélène Monette, notamment.

COLLECTIF sous la direction de **PICHETTE, Jean, *Les Tours de Babel. La paix après le 11 septembre*, éditions Les 400 coups, 160 pages.**

couvrir des trésors savoureux que cinquante ans ont affinés en vibrants souvenirs.

Après avoir livré coup sur coup trois recueils de récits qui ont raconté son enfance à travers ses premiers souvenirs de cinéma, de théâtre et de lecture, Tremblay revient avec une suite de récits de sa petite enfance quand la magie du père Noël opérait encore et que les gentils mensonges des adultes tenaient lieu de vérités.

TREMBLAY, Michel, *Bonbons assortis*, Leméac/Actes sud, 180 pages.

Pour l'amour de la poésie

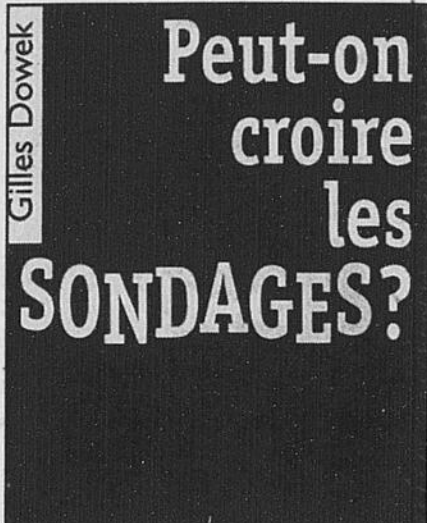
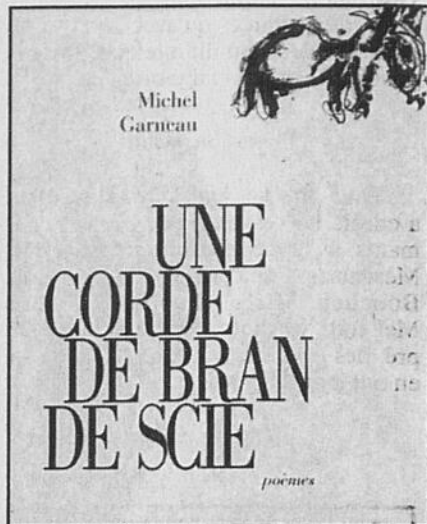
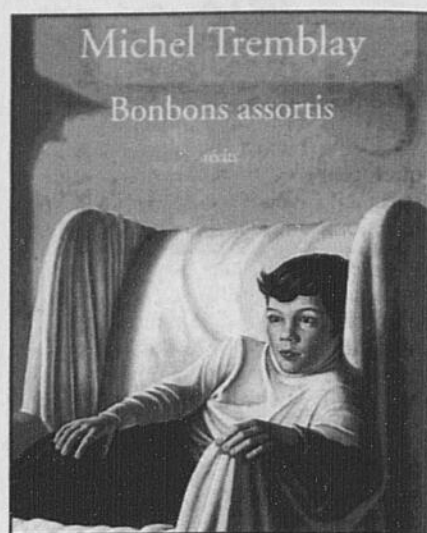
La collection «J'aime la poésie» de Lanctôt éditeur accueille pour la deuxième fois, après *Une pelletée de nuages*, l'écrivain Michel Garneau et son recueil de poésie au titre évocateur *Une corde de bran de scie*.

Jacques Lanctôt, l'éditeur, explique d'ailleurs pourquoi il a choisi à nouveau Garneau : pour ses excès, pour ses débordements langagiers, pour ses appropriations fabuleuses, pour ses trouvailles fantastiques et sa désinvolture totale.

Il écrit «j'aime qu'il rappelle que tout le monde est poète et que c'est l'anarchie qui règne en poésie».

Bonbons assortis

Dans un registre tout autre, le romancier et dramaturge Michel Tremblay propose son nouveau venu *Bonbons assortis* chez Leméac/Actes sud dans lequel celui-ci ouvre le tiroir du paradis perdu de l'enfance et laisse dé-



GARNEAU, Michel, *Une corde de bran de scie*, Lanctôt éditeur, collection «J'aime la poésie», 264 pages.

Le savoir en poche

Rien n'est plus agaçant qu'un point d'interrogation. Rien n'est plus excitant qu'une question, et la réponse qui va avec. C'est dans cet esprit que les éditions du Pommier lancent une nouvelle collection appelée «Les Petites Pommes du Savoir» dont tous les titres sont une interrogation et un défi à l'intelligence.

Huit premiers titres sont parus, dans un format fixe de 64 pages, et abordent des questions sur le temps, sur le clonage, sur le cancer et le OGM, le bleu de la mer, le climat, les sondages, la radioactivité et le dopage.

Si c'est par la pomme que Newton a eu la révélation de la gravité, les Petites Pommes proposées ici brisent la glace et tentent de répondre, dans un souci de réconciliation, le public avec la science, à un certain nombre de questions qui habitent notre vie quotidienne en intégrant les arguments scientifiques à l'ensemble des arguments nécessaires à un raisonnement à la fois sage et sérieux.

DOWECK, Gilles, *Peut-on croire les sondages?*, éditions Le Pommier, collection Les Petites Pommes du Savoir, 64 pages.

EN PREMIÈRE MONDIALE À TROIS-RIVIÈRES

INDUSTRIELLE ALLIANCE ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS présente

La nuit, le ciel est plus grand

CIRQUE ÉLOÏZE

NOUUMAD

« LE PLUS BEAU VOYAGE! »

Jean Beaunoyer, *La Presse*, 2 juillet 2002

EXCEPTIONNEL ET BOULEVERSANT!

Des qualificatifs comme « exceptionnel et bouleversant », même lancés à la mitraille, n'arriveraient pas à rendre justice à la majestueuse prestation de cirque.

Le cirque Eloïze a clairement atteint avec ce troisième spectacle un degré de qualité incomparable. Que dire de plus... Exceptionnel et bouleversant!

Sylvain Prevate, *Journal de Montréal*, 28 juin 2002

L'ACCENT SUR LA POÉSIE

Avec cette production à la fois sympathique et poétique, la troupe a laissé son premier public sur des airs festifs et sous une pluie d'applaudissements.

Linda Corbo, *Le Nouvelliste*, 26 juin 2002

Du 26 juin au 21 juillet SALLE J. ANTONIO-THOMPSON

Mercredi au samedi à 20 h, dimanche à 14 h et 20 h

Billetterie : (819) 380.9797 • 1.866.416.9797

Forfaits « hébergement » disponibles : 1.800.313.1123

Prix des billets Adultes 26\$ Enfants 12\$

Taxes et frais de services en sus. (12 ans et moins)

Logos: Québec, CIRQUE ÉLOÏZE, La Nouvelle-Écosse, CNEF, CKFM

Claudine Mercier

Tous les vendredis et samedis, du 12 juillet au 24 août à 20 h 30

Un tout nouveau spectacle

IGA

Desjardins

TÉLÉ 7

CHLT 630

LaTribune

Gadous présente

GOUVERNEUR HÔTEL

CITE Rock D'Hérin 102.7 FM

820-1000

de Marie-Thérèse Quinton
Mise en scène par Claude Laroche

La Belle Excentrique!

«...tous les ingrédients sont ici réunis, incluant imagination, légèreté et tout plein de folle...»
Perrette-Hélène Roy
La Tribune, Samedi 29 juin 2002

THÉÂTRE DE LA CHEVRERIE

du 19 juin au 31 août 2002

Route 263 • St-Fortunat QC • (819) 344-5550
www.theatredelachevrerie.com

THETFORD MINES en Chaudière-Appalaches

Association touristique Chaudière-Appalaches 1 888 831-4411 • www.chaudapp.qc.ca

Le Schiste de Burgess, le big-bang de la vie

Une découverte qui a complètement modifié la vision de l'évolution de la vie sur Terre!

Une exposition itinérante du Smithsonian Institution (SITES) au Musée minéralogique et minier de Thetford Mines

(418) 335-2123 www.mmmmtm.qc.ca

En collaboration avec le Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Forfait Musée -Mine-Hébergement

Comfort Inn (418) 338-0171 • Balmoral 1-800-561-5921
Tourisme Amiante (418) 335-7141

Un spectacle juste pour les dames

Patrick Huard aime tant les femmes qu'il a monté un show en leur honneur

Presse Canadienne
MONTRÉAL

C'est bien connu, Patrick Huard adore les femmes. À quel point? Au point de monter un spectacle avec ses chums de gars en leur honneur. Sans blague.

«Je ne sais pas pourquoi, tout le monde pense que c'est un coup monté pour rire des filles, se défend l'hôte des hommages aux dames dans ce qu'il est maintenant convenu d'appeler le Gala No 1 du Festival Juste pour rire.

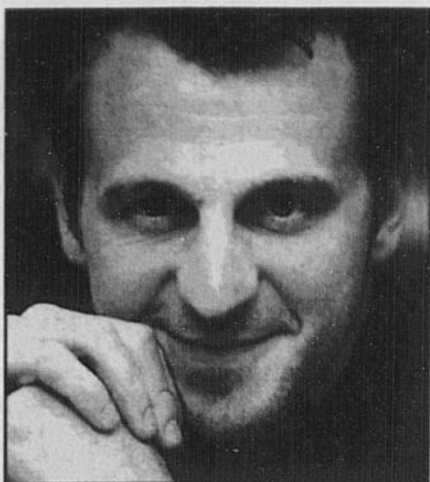
Le but du show est de parler aux femmes, de parler des femmes, de faire plaisir aux femmes — tout en restant des gars. «On veut avoir la chance de s'exprimer en tant que gars. C'est un beau défi. Parce qu'avec 2000 filles dans la salle, si on dit quelque chose de travers, on va se le faire dire»

Princes charmants

Pour dire les vraies affaires, Huard a enrôlé une cavalerie de princes charmants à la réputation de tombeurs. Mesdames, rencontrez donc Daniel Boucher, Éric Lapointe, Peter McLeod, Maxime Martin et Marc Dupré, des gars, des vrais, qui, semble-t-il, en ont long à vous dire.

«Sincèrement, les femmes ne s'imaginent pas à quel point on les aime, poursuit Huard en prenant la peine de bien peser ses mots. Le problème, c'est qu'on ne les aime pas comme elles voudraient qu'on les aime. Moi, les filles, je les prends comme elles sont, sans essayer de les changer. Qu'elle pèse 20 livres de plus ou de moins, ma blonde, je l'aime pareil. Quand je lui passe la main dans les cheveux ou quand je reste avec elle plutôt que de sortir avec mes chums, c'est une façon de lui dire je t'aime. Mais les filles, quand elles disent je t'aime, ce n'est pas une affirmation, c'est une question.»

Les gars, les filles, un thème universel et inépuisable. Huard se promet de gagner des points avec un numéro sim-



Patrick Huard

plement intitulé *Ode à la femme ordinaire*.

«Dans le fond, je pense que les gars ne cherchent pas nécessairement des femmes spectaculaires. J'aimerais que les filles laissent tomber leur concept préétabli du couple, qu'elles oublient le pattern de la recherche de l'acteur parfait pour jouer dans leur rêve de petite fille. Moi, je veux être bien, avoir du fun, rire, c'est simple, mais pas tant que ça, on dirait.»

Clowns d'un soir

Que feront Huard et ses joyeux Casanova? Un secret. Ou presque. En regardant droit devant, Huard déclare:

«Moi, dans le show, je chante. Et je ne suis pas un chanteur. Va falloir que les deux autres fassent les clowns», lance-t-il dans un éclat de rire tonitruant en pensant à ses chums Lapointe et Boucher, clowns d'un soir pour le bon plaisir de ces dames.

C'est bien beau, les filles, mais la vie continue. Huard approche les 250 représentations de *Face à Face* et démarre cet automne un blitz de tournage de quelques semaines. Il donnera la réplique à Michel Côté dans le thriller *Sur le seuil* avant de retrouver sa bonne amie Michèle Barbara Pelletier dans la comédie romantique *Nez Rouge*, d'Érik Canuel (*La Loi du cochon*). Et peut-être trouvera-t-il le temps pour mieux comprendre les filles.

CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE
DU 19 JUIN AU 31 AOÛT 2002

LA SAINTE PAIX
GILLES LATULIPPE
COMÉDIE ET MISE EN SCÈNE GILLES LATULIPPE

ROGER GIGUÈRE
DIANE ET JACQUES

LOUISE MATTEAU
GUILLAUME CHAMPOUX

Billetterie: 819-477-5412 / 1 800 265-5412

Sherbrooke, Parc Jacques-Carrier du 9 au 14 juillet 2002

et les spectacles!
Sur la scène Molson dès 22h30

Mardi 9 juillet
Paulo et Kall Roots Ugo (20h30)

Mardi 10 juillet
Marie-Chantal Toupin
Jean Seb (20h30)

Mardi 10 juillet
Jim Corcoran
Moaïly (20h30)

Mardi 10 juillet
Annie Brocol
David Usher
Sowatt (20h30)

Mardi 10 juillet
Zachary Richard
Olivier Brousseau (20h30)

Mardi 10 juillet
Richard Séguin
Nouvelle époque (20h30)

Compétition Nationale de Pyrotechnie
Tous les jours dès 22h00
Firmes en provenance du Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick, Alberta
Feu de clôture (hors compétition) Feux Royal
www.feux-fete.com

Les Grands Feux **MOLSON** du Canada

À MI-CHEMIN ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC

Un cadre enchanteur

Forfait détente à partir de **99\$**
(par personne en occupation double, taxes en sus)

Incluant: hébergement, petit déjeuner buffet, souper table d'hôte (5 services), accès au centre sportif, piscine intérieure, bicyclettes, sentier de marche et services.

AUBERGE GODEFROY
HÔTEL • SPA • GOLF
1757, boul. Bécancour, Bécancour (Québec) G9H 1A5
Tél.: 819.233.2200 - Téléc.: 819.233.2288
info@aubergedefroy.com / aubergedefroy.com

Reservation: 1.800.361.1620

TOUS LES JOURS À 17H30 Sur la terrasse

JAY
loto-québec

Mardi 9 juillet
Charlie Biddle

Mercredi 10 juillet
Sweet Dixie

Judi 11 juillet
Carré St-Louis

Vendredi 12 juillet
Bob Walsh

Samedi 13 juillet
François Cousineau

Dimanche 14 juillet
Michel Roy

Ville de Sherbrooke, ARCHAUBAULT, SMO, PERS, GAP

Manèges
Le plus grand parc de manèges en Estrie.
Ouvert tous les jours de 12 h à 23 h 30
sauf le mardi de 17 h à 23 h 30

Les artisans
La plus grande vitrine d'artisans en plein air!

Tarifs: entrée Adultes: 10\$, Enfants (3-10 ans): 4\$, Ados (11-16 ans): 6\$

Passerport: Pré-vente: 25\$, Sur le site: 30\$

www.feux-fete.com

Le beau voyage du Cirque Éloïze

Oyez! Oyez!

Vous êtes tous convoiés à l'événement
«Épopée du 19^e siècle»

Venez vivre cette grande époque des premiers bâtisseurs les 13 et 14 juillet dans les jardins du lieu historique national du Canada Louis-S.-St-Laurent à Compton de 10 h à 17 h.

Métiers présents :

- Scieur de long • Bardeleur
- Confection de feutre • Tressage de paniers de frêne

Un animateur costumé relatera les hauts faits de ces véritables pionniers.

À 14 h 30, des membres du chœur florilège vous enchanteront de leurs voix.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

76036

Jean Beaunoyer

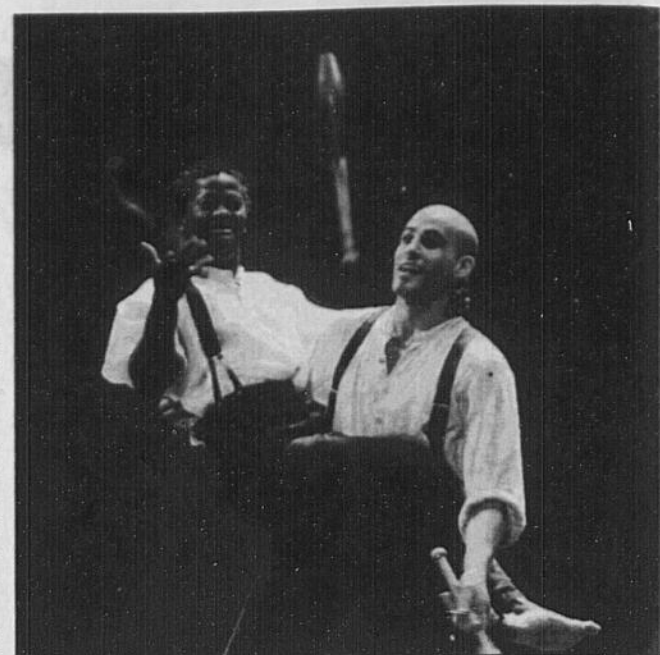
LA PRESSE

Après neuf années d'existence et deux spectacles (*Excentricus* et *Cirque Orchestra*, qui ont été présentés dans 200 villes et dans plus de 20 pays, attirant deux millions de spectateurs), le Cirque Éloïze a trouvé son style, ses couleurs et son public.

Nomade, sa toute dernière production, présentée à la salle J.-Antonio-Thompson de Trois-Rivières jusqu'au 21 juillet, confirme l'originalité de ce cirque, le lien intime qu'il crée avec le grand public et surtout la dimension humaine qu'il ne cesse de conserver et d'exprimer dans tous ses numéros.

Ce cirque, créé par des Madelinots, carbure manifestement aux coups de coeur. Même Gilles Ste-Croix, ex-directeur artistique du Cirque du Soleil, a pleuré en voyant *Nomade*. Il faut avoir parcouru tout le chemin de Ste-Croix pour apprécier l'émotion et le message qui se dégagent d'un spectacle où les prouesses des athlètes s'inscrivent à l'intérieur d'un grand geste poétique.

Nomade, c'est un voyage onirique dans l'espace et le temps. C'est la vie qui passe avec ses amours passagères, ses illusions, ses rêves qui s'accrochent et décrochent. Dans l'un des numéros, deux amoureux font la roue, s'appellent, se rejoignent à l'intérieur d'un anneau suspendu dans les airs. Comme deux anneaux de mariage qui se confondent. Enfermés dans leur cercle, glissant, voltigeant, se livrant à des acrobaties, ils sont seuls au monde. Et je voyais une jeune



Le Nouvelliste, Patrick Beauchamp

Nomade, la dernière production du Cirque Éloïze, confirme son originalité et le lien intime qu'il crée avec le grand public.

filles près de moi se languir de tout ce romantisme.

Mais il y a aussi des clowns pour amuser les enfants. Deux jeunes clowns étonnants, un grand et un petit, qui font tantôt un numéro sur un unicycle, tantôt un numéro musical. Le petit clown enfle son accordéon à bretelles du mauvais côté et voilà que l'instrument se retrouve sur son dos plutôt que sur sa poitrine. Le grand clown glisse sa guitare sur son dos lui aussi. Finalement, les deux clowns dansent un tango et en tendant les bras, le grand clown joue de l'accordéon sur le dos du petit et vice-versa. Pas compliqué, mais fort ingénieux, fort simple. C'est ça, le Cirque Éloïze.

Tous les inconditionnels de ce cirque prétendent qu'ils s'agit du meilleur spectacle du groupe Éloïze, le plus poétique et le plus théâtral. C'est tout à fait juste, puisque le metteur en scène, Daniele Finzi Pasca, est le fondateur du Teatro Sunil de Lugano en Italie et qu'il a donné à ce spectacle les couleurs du théâtre des gitans. Pendant les numéros de trapèze, de jonglerie, de contorsion et de sangles, on entend jouer des musiciens sur scène. Ils ont même réussi à former une chorale qui interprète des chants slaves.

Voir LE BEAU VOYAGE en page H5

Auberge La Rose Marie

Annie May Coates
131, rue Angus Nord
East Angus
Téléphone : (819) 832-4281

Nouveau!

Ouverture le 15 juillet

Table d'hôte Jeudi, vendredi et samedi soir Déjeuner et dîner servis
Sur réservation seulement Lundi au vendredi de 7 h à 14 h
Informez-vous sur nos forfaits!

Monique Girard vous invite au

Relais de l'Abbaye
LAC MEMPHRÉMAGOG

à venir voir
LE SOUFFLE
sa toute dernière production de tableaux acryliques sur toile à l'ESPACE DENIS VIENS du 14 juillet au 22 septembre

2705, rue Gendreau, Magog (vers St-Benoît-du-Lac) (819) 847-3721

Au Théâtre de la Marjolaine

Toc toc chez madame Dolque

Une comédie musicale
Une pionnière • L'univers de Mary Travers

Du 28 Juin au 31 Août 2002
Sortie 106 de l'autoroute 10, Eastman
Réservations 1(866) 297-2860 / 1(450) 297-2860

Venez vous faire jouer un tour... d'autobus!
Des personnages attachants du XIX^e siècle vous accompagnent...

Traces et souvenirs

TOUR GUIDE

THÉÂTRALISÉ

21 juin au 1 septembre 2002 - Les samedis et dimanches
Départ à 13h30 du centre d'interprétation de l'histoire (275, rue Dufferin)
Réservation: (819)821-1919 - 1 800 561-8331
Bienvenue à bord et bon bi-centenaire

RBC Financial Group présente

Le Théâtre Piggery

North Hatley, Québec

Cinquième visite annuelle de maisons et jardins
Le 25 juillet - de 9 h à 16 h

Une visite autonome de six résidences caractéristiques de North Hatley et de leurs jardins, toutes inscrites au programme pour la première fois cette année. La visite inclut des demeures centenaires ayant conservé leur décor d'origine et de pittoresques abris à bateaux au bord de l'eau. Le billet de 40 \$ comprend le droit d'entrée et un panier-repas servi sur la terrasse du Piggery au son d'un quatuor à cordes

Au théâtre
(air climatisé!):
Le 22 juillet à 20 h
Thomas Hellman

La chanson française et la musique folk américaine se rencontrent le temps d'une soirée de style cabaret où l'art de raconter est en vedette.

Les 28 et 29 juillet et les 4 et 5 août à 20 h
Théâtre Deuxième Réalité
Né jetez pas de cendre par terre

Nous voici dans l'univers mystérieux et intrigant de la Sibérie, pas celle des camps, mais celle de la vie ordinaire à l'autre bout du monde, le plus loin possible de la capitale. Une comédie à se jeter par terre!

Renseignements et billets
(819) 842-2432
www.piggery.com

76037

Le Pub St-Malo

Vivre l'été!

Tout en musique sur la terrasse

Mercredi, jeudi et vendredi

Jean-Philippe Dalpé en chansons et ses musiciens

Samedi

le quartet Vizzaj avec son répertoire à saveur estivale

821-3311

255, rue Jacques-Cartier Sud

LE CARTIER
Cuisine ensoleillée
Café - Bistrot
Terrasse

Cascades présente une production du Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls

Ladouceur et fils

Avec MARCEL LEBŒUF ET MARTIN DRAINVILLE
LISE MARTIN DOMINIQUE QUESNEL
ADÈLE REINHARDT PATRICE ROBITAILLE
Texte de NEIL SIMON mise en scène de NORMAND CHOUINARD
Assistance à la mise en scène et régie FRANCINE ÉMOND
Décor, costumes et accessoires JEAN BARD Musique YVES MORIN
Direction de production et éclairages STÉPHANE YÉZINA
Relations publiques VÉRONIQUE ALLARD Communications NATHALIE KEROACK

Réservez maintenant : (819) 363-2900
www.grandschenes.ca

Forfaits souper-théâtre disponibles.



Le Nouvelliste, Patrick Beauchamp

Dans l'un des numéros de *Nomade*, deux amoureux font la roue, s'appellent, se rejoignent à l'intérieur d'un anneau suspendu dans les airs.

LE BEAU VOYAGE

Suite de la page H4

Un soupçon de tristesse et puis, subitement, une fête, avec l'accordéon, le trombone et les tambours. Parfois, le rythme est africain, parfois espagnol, parfois indien, mais toujours prenant, vivant et omniprésent dans ce spectacle sans frontière.

Les 18 artistes ne quittent pratiquement jamais la scène et on s'étonne de leur polyvalence. Tout le monde chante, danse, accomplit des prouesses, et on ne distingue plus les musiciens, acrobates, clowns et chanteurs.

Contrairement aux autres cirques, Éloïze se produit sur une scène et privilégie l'intimité, la connivence avec le public. Une trapéziste, par

exemple, se balance au sommet de la salle tout en conversant avec le public à l'aide d'un micro. Et pourquoi pas? La jeune artiste acrobate avait décidé de rompre le silence.

Le spectacle se termine avec un numéro de main à main, et voilà qu'une fine pluie tombe sur scène. L'accordéon, le trombone ne cessent de jouer avec nostalgie et le voyage de *Nomade* s'arrête subitement. Le public se lève d'un bond et applaudit généreusement. C'est gagné pour Jean-not Painchaud, le directeur artistique. Et c'est gagné pour le monde du cirque québécois qui ne cesse de grandir.

FESTIVAL

DU 29 JUIN AU 17 AOÛT

DIRECTION ARTISTIQUE : AGNÈS GROSSMANN www.arts-orford.org

ORFORD

CE SOIR à 20h

QUATUOR COLORADO ET ANTON KUERTI

Œuvres de Mozart, Debussy et Franck



Vendredi 19 juillet à 20h
Dimanche 21 juillet* à 14h

BIENVENUE À L'OPÉRA

W.A. Mozart - Don Giovanni

Atelier lyrique d'Orford
Musiciens de l'Ensemble Montréal
Mise en scène : Albert Millaire
Direction : Agnès Grossmann



* Spectacle précédé à 12h d'un repas champêtre aux couleurs de l'Italie

Samedi 20 juillet à 20h

LES CHAMBRISTES D'ORFORD

Œuvres de Messiaen, Mozart, Beethoven et Fauré

Anne Robert, violon
Terence Helmer, alto
Marcel Saint-Cyr, violoncelle
Louise Pellerin, hautbois
André Moisan, clarinette
John Perry, piano

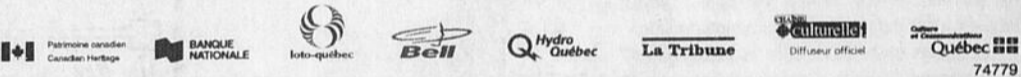


Centre d'Arts Orford

3165, chemin du Parc
Orford (Qc)
J1X 7A2

888 310 3665
819 843 9871
centre@arts-orford.org

Ces concerts sont précédés d'une conférence de monsieur Carol Bergeron.



LE 16 JUILLET 2002 JOURNÉE LA TRIBUNE AU PARC SAFARI!

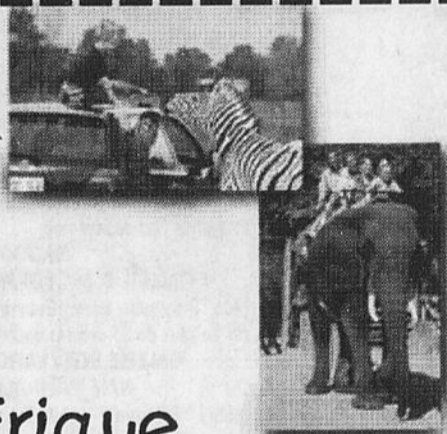
PRÉSENTEZ CE COUPON

et ÉCONOMISEZ **30\$** par voiture!

UNE JOURNÉE EXTRAORDINAIRE à prix EXTRAORDINAIRE

- des manèges - des animaux - de la baignade - des aires de pique-nique

- Il vous en coûtera 55 \$ par voiture, taxes incluses. Le nombre de personnes dans une voiture n'a qu'une limite : le nombre de places légales qu'elle contient.



Découvrez l'Afrique
au cœur du Québec!

À seulement 30 minutes au sud de Montréal

- Safari automobile
- Baignade dans la Crique Magique
- Spectacles et manèges

NOUVEAU!

Venez voir nos lionceaux à genes blanc
à 14 h 30 à l'amphithéâtre Rhino-Rhino.

Parc Safari

Vivez une journée entière de plaisir et de découvertes
(450) 247-2727 • www.parc safari.com

FORAITS HÉBERGEMENT AUSSI DISPONIBLES 1 800 665-1528 poste 230
Hemmingford (Québec) - Autoroute 15 Sud, sortie 6

Des moments magiques et des souvenirs pour la vie

La Traversée internationale du lac Memphrémagog

24

Du 31 juillet au 4 août 2002 à Magog

Information : (819) 843-5000 • www.traversee-memphremagog.com

FINA
UNE ÉTAPE DE LA COUPE DU MONDE FINA
FINA MARATHON WORLD CUP EVENT



Nos sorties

Visa-Art à Magog



La Tribune, Olivier Bouffard

La dixième édition de l'événement Visa-Art bat son plein actuellement, à l'hôtel de ville de Magog. On peut y voir les œuvres de 29 artistes en arts visuels mariées à autant de textes inspirés du thème «La clé des champs». En guise de coup d'envoi à l'événement, on a remis lors du vernissage de l'exposition les prix du jury aux œuvres sélectionnées: le tableau La clé des champs Etrusques, d'André Bates, accompagné du texte La rivière, de Gisèle Millette-Briau, ont ainsi mérité la première mention du jury (notre photo). Visa-Art peut être visité jusqu'au 18 août à Magog, après quoi l'exposition sera exportée à Nicolet, à la Maison Rodolphe-Forget, jusqu'au 22 septembre.

Musées

Sherbrooke

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

(241, Dufferin)-Exposition intitulée «Jeux de nombres», œuvres de Michel Goulet. Jusqu'au 8 sept. «Le goût d'une époque. La collection nationale à Sherbrooke, 1916-1918». Jusqu'au 8 sept. Visite guidée sur rendez-vous ou tous les merc. à 19h30. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; tous les merc. jusqu'à 21h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

(275, Dufferin)-Exposition «Sherbrooke, 200 ans d'histoire en 200 photographies». Jusqu'au 19 nov. Salle André-Désilets: «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire», exposition permanente sur l'histoire de la Ville de Sherbrooke. Salle de l'horloge, exposition permanente sur l'histoire de l'édifice; voyez l'horloge en mouvement. Circuits patrimoniaux (location de baladeurs avant 15h), activités pédagogiques (groupes scolaires). Service d'archives privées ouvert au public. Ouv.: mar. au ven.: 9h à 12h, 13h à 17h; sam. dim.: 13h à 17h (archives fermées).

Musées

Régions

ASBESTOS

MUSÉE MINÉRALOGIQUE

(341, boul. St-Luc)-Ouvert jusqu'au 18 août, 11h à 17h, sept jours/semaine.

COATCOOK

MUSÉE BEAULNE

(96, Union)-Exposition des œuvres récentes de l'artiste-peintre Yvon Duranleau. «Si le chapeau te fait...», exposition de chapeaux, masculins et féminins, de la Collection du Musée Beaulne. Jusqu'au

1er sept. Expositions thématiques: «Instruments anciens servant à la confection artisanale des tissus», collection de Claude Couture. Jusqu'au 19 déc. «Plaisirs des thés» les merc., de 14h à 16h. Jusqu'au 28 août. Expositions permanentes: salle à manger, chambre des maîtres, salon victorien, costumes religieux, modèles réduits, salle patrimoine de la famille Norton. Ouv.: du mar. au dim., 10h à 17h.

LENNOXVILLE

CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS

Exposition «Bonheur d'été 2002» mettant en vedette 10 artistes de la région: O.Bajofer, P.Barrowman, M.Doheny, D.Everett, C.Lepage, B.Lufite Sorge, J.Lynch-Staunton, F.Mercier, T.Montagne, D.Palmer. Ouv.: mar. au dim., 13h à 16h30.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE MUSÉE LENNOXVILLE

(9, Speid)-Exposition «Une sélection de la collection Echenberg», mettant en vedette des objets se rapportant au commerce et à la publication dans les Cantons de l'Est. Ouv.: jeu. ven. dim., 13h à 16h30.

INVERNESS

MUSÉE DU BRONZE

(1760, Chemin Dublin)-Exposition intitulée «Fragments de l'identité québécoise», œuvres de Ginette Trépanier. Visite guidée, vidéo, explications techniques. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h (du lun. au ven., groupes sur réservation).

THETFORD MINES

MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER

(711, boul. Smith)-Expositions permanentes intitulées «Les Appalaches explosées et exposées» et «Atomes et cristaux». Jusqu'au 11 août: «Le Schiste de Burgess, le big-bang de la vie», exposition itinérante du Smithsonian Institution de Washington. Ouv.: tous les jours, 13h à 17h.

VALCOURT

CENTRE CULTUREL YVONNE L.BOMBARDIER

«Techniques et imaginaire», exposition rassemblant les œuvres de Monique Voyer, peintre estampière ancrée dans la mixité des techniques picturales, et celles de Marie-Christiane Mathieu, artiste utilisant les nouvelles technologies, telle l'holographie. Jusqu'au 8 sept. Ouv.: tous les jours, 10h à midi, 13h à 17h, merc. de 18h à 21h.

MUSÉE J.A.BOMBARDIER

(1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition «Le Québec technologique», mettant en valeur plus de 30 produits québécois représentant des innovations techno-

sept. Secteur des jeunes: exposition de livres. Jusqu'au 17 août. «Une naissance, un livre», nouveau programme pour le goût des livres et de la lecture. Goûters culturels les 2e samedis du mois se poursuivant jusqu'en octobre prochain, à la salle 4, entre 11h et 15h incluant une période de repas (apportez votre lunch). Les mercredis-récits, à la Place de la Cité, jusqu'au 7 août, à 12h15. Ouv.: lun. jeu. ven.: 10h à 20h; mar. merc.: 10h à 17h; sam.: 9h à 13h.

COPADORA'H

GALERIE DÉKART

(64, Meadow)-Galerie d'art nouveau concept, plusieurs métiers d'art réunis: peintres, ébénistes, potiers, sculpteurs, tailleurs de granite, dessin sur verre et granite, dont Chantal Auger, Lorraine Baldwin, Nicole Boivin, Claude Champagne, Pierre Jeanson, Gaétane H.Lavoie. Déjeuner sur place. Ouv.: jeu. ven., 13h à 21h; sam. 13h à 17h.

CENTRE D'OPTOMÉTRIE DE L'ESTRIE

(Promenades King, 2283 King ouest)-Exposition d'aquarelles de Julie Vanasse. Ouv.: lun. au ven.: 8h30 à 17h30; sam.: 9h30 à 15h30.

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE GRÉGOIRE

(321, Woodward)-Œuvres de Gaby Boisvert.

FALAISE SAINT-MICHEL

(100, Webster)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE DUFOUR ET PELLAND

(172, Wellington Nord)-Exposition de lithographies d'artistes régionaux: J.Cochrane, D. Côté, E. de Galscy, P. Jeanson, M. Moreau, L. Proulx, C.Touchette.

GALERIE LE TRAIT D'ART

(Promenades King, mail intérieur)-Exposition des œuvres de C.Champagne, J.A.Brodeur, J.Dufresne, J.Langueor, H.Samson, L.Roy-Alain, G.Boisvert, L.Desrosiers, N.Demers, C.Desruisseaux, M.Fortin, L.Gingras, P.Gagnon, D.Plante, N.Royer, M.A.Rousseau, D.Toth, N.Huot, P.Gagnon. Jusqu'au 17 août.

Ouv.: merc. jeu. ven. sam.: 11h à 17h.

HÔTEL LE PRÉSIDENT

(3535, King Ouest)-Exposition permanente des huiles par l'artiste peintre Nicole Filion Boivin «Nic», aux hrs d'ouv. de la salle à manger.

MIGNEAULT F.M. ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS

(160, du Québec)-Exposition des œuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Dennis, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay, et autres. Sur rendez-vous.

PIERRE BEVLACQUA GALLERIA 2520

(2520, Portland)-Exposition des œuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette. Sur rendez-vous.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

(455, King ouest, bur. 500)-Exposition d'œuvres d'arts de Jacques Moréchal, collagiste, et Jocelyn Riendeau, photographe. Jusqu'au 17 août. Ouv.: lun. au ven. 9h à 16h30.

SALON OPALE

(rue Saint-Louis)-Exposition des œuvres de Gaby Boisvert.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST

(275, Dufferin)-«Ma généalogie, une histoire à découvrir». Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Horaire: du mar. au sam.: 13h à 17h; merc. 19h à 22h.

Expositions

Régions

ASCOT

ARRONDISSEMENT 4

(600, Thibault)-Exposition des œuvres de L.Fortier, F.Langré, H.Samson, G.Lareau, G.Francoeur. Jusqu'au 30 août. Ouv.: lun. au ven., 8h30 à 12h, 13h à 16h30.

AYER'S CLIFF

GALERIE ART MULTI

(871, Main)-Exposition des œuvres de Janna Kendall, folk art. Jusqu'au 15 juil.

BISHOPTON

L'ATELIER DE BISHOPTON

(14, rue Bishop)-Exposition des œuvres de S.Main, G.Pearson, M.Berger, R.Guillemette, J.Boutin, L.A.Leblond, M.O.McCarthy, D.Dubois, M.Rouillard, J.G.Loiselle, L.Duhaime, J.P.Blanchette, M.Carette, P.Benoit, L.D.Charette, G.C.Roberge, H.Désilet, L.Lamontagne, J.-D.Viens, L.Robert, J.Berger. Ouv. à l'année: sam. dim.: 10h à 18h; sur rendez-vous en semaine.

BROMPTONVILLE

LOREN ART DESIGN

(537, 3e rang, Ch. Notre-Dame-des-Mères)-Œuvres d'art et artisanat. Expositons: Lorraine Baldwin, Gaétane Hamel, Georgette Samson, Gisèle Picotte, Kathleen Dorais et Stéphane Hamel. Ouv.: jeudi et vend. de midi à 21h, sam. de 9 h à 17 h, dim. de midi à 16h.

MAISON DES ARTS ET DE LA CULTURE

(101, St-Joseph)-Exposition patrimoniale traitant de l'histoire de Bromptonville depuis sa fondation. Ouv.: ven. sam. dim., 13h à 17h.

COMPTON

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA LOUIS-S.-ST-LAURENT

(6790, route Louis-S.-St-Laurent)-Samedi et dimanche 13 et 14 juillet, de 10h à 17h, on vous fait revivre la grande époque des premiers bâtisseurs avec l'activité Épopée du XIXe siècle. Des vieux métiers comme le scieur de long, le bardeleur, la confection de feutre et la vannerie revivront sous vos yeux. Des membres du Choeur Florilège seront présents ainsi qu'un animateur costumé. Découvrez le magasin général paternel et la maison natale de l'ancien premier ministre canadien. Ouv.: tous les jours, de 10h à 17h, jusqu'au 29 sept.

DANVILLE

GALERIE D'ART DU SYMPOSIUM DE DANVILLE

(52, Daniel-Johnson)-Exposition permanente des œuvres de Gérard Boulanger, Sylvie Brunet, Joanne Thériault Morin, etc., artistes-peintres invités au Symposium des Arts de la rue de Danville qui se déroulera du 30 août au 2 sept. Ouv.: merc., 13h à 17h; jeu. 13h à 21h; ven., sam. dim.: 13h à 17h.

RESTO-BAR LE GASPARD

(27, Grove)-Exposition permanente des œuvres récentes de l'artiste peintre Rénald Gauthier. Ouv.:

L'heure est à l'humour



Archives, La Tribune

Claudine Mercier passera l'été au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke avec son tout nouveau spectacle. Les vendredis et samedis, du 12 juillet au 24 août à 20h30, l'heure sera à l'humour et aux imitations renversantes. Pour les réservations: 820-1000.

tous les jours, 10h à 17h.

DRUMMONDVILLE

FOYERS DU CENTRE CULTUREL

(175, Ringuel)-Exposition des œuvres de Richard Fulham, peinture/collage. Jusqu'au 8 sept.

GALERIE D'ART L'UNION-VIE

(175, Ringuel)-Collection Loto-Québec: la figuration en art contemporain. Jusqu'au 25 août.

VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN

Au cœur du Québec se dresse un petit village où le passé et son mode de vie côtoient le présent. Plus de 90 animateurs font vivre ce Village des années 1810-1910. Parsemé de fleurs, de musique traditionnelle et de comédiens, le Village est ouvert tous les jours, 10h à 18h, jusqu'au 30 sept.

GEORGEVILLE COOPÉRATIVE

(45, Carré Copp)-Exposition des réalisations des artistes et artisans de la Coopérative de Georgeville. Ouv. toutes les fins de semaine.

MAGOG

GALERIE D'ART BONHEUR DU JOUR

(466, Principale ouest)-Œuvres, tableaux et sculptures de plus de 25 artistes québécois et canadiens.

GALERIE INTERNATIONALE D'ART NAÏF YVON-M.DAIGLE

(380-1, Principale ouest)-Exposition estivale sur le thème «Le Cirque». Artistes participants: C.Bazante, A.Bissonnette, A.-M.Bost, M.Chatelle, P.Chauvette, G.Cliche, M.Comtois, Y.-M.Daigle, L.Forest, M.Gaubour, M.Gélinas, Hanafi, R.Hébert-Bernier, M.Mardesic, M.Massé, B.Sala, L.St-Germain, V.Trèche. Du 13 juil. au 9 août. Ouv.: merc. jeud., 13h à 17h; ven. sam.: 13h à 17h; 18h à 20h; dim.: 13h à 16h30.

GALERIE MARTINE ARCHAMBAULT

(26, Principale ouest)-Exposition d'œuvres d'artistes peintres, de céramistes, de graveurs et de souffleurs de verre de la région et de partout au Québec, des artistes tels que Claude Lafleur, Jocelyn D'Amours, Paquin Frenette, Léar, Guy-Anne Massicotte, Jean-Marc Tétrault, Jean-François Pomerleau, Denise Boisvert et plusieurs autres.

RANCH DU SPAGHETTI

(3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des œuvres de l'artiste peintre Andrée McAbb-Lussier.

MARBLETON

MAISON DE LA CULTURE DE DUSDWELL

(900, du Lac, Marbleton)-Exposition regroupant plus de 40 artistes-peintres et sculpteurs des Cantons de l'Est. Styles et techniques des plus diversifiés: huile, aquarelle, acrylique, sculptures sur bois et techniques mixtes. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h. Jusqu'au 3 août.

NORTH HATLEY

GALERIE JEANNINE BLAIS

(100, Main, 2e étage)-Les peintures du bonheur, calendrier d'art naïf 2003. Jusqu'au 30 sept. Ouv.: 7 jours/sem., 10h à 17h.

GALERIE ROBERT SENNEVILLE

(37, Main)-Exposition de petits formats: A.Philibert, D.Desjarlais, D.Besner, J.P.Dennis, P.Barrowman et autres. Ouv.: lun. jeu. ven. sam. dim. 10h à 17h.

OGDEN

ATELIER-GALERIE CHAMPÊTRE LEROUX-DUFRESNE

(2690 Ch.Laflamme)-Exposition permanente des huiles de Pauline Leroux et André Dufresne. Ouv.: saison estivale de 10h à 17h. En tout temps sur rendez-vous.

ORFORD

AUBERGE DU LION D'OR

Exposition des œuvres de Ginette Marcoux et autres artistes.

ROCK FOREST

ATELIER-GALERIE GASTON RICARD

(2200, de la Rivière)-Ateliers de peinture. Exposition permanente de l'artiste. Sur rendez-vous.

RICHMOND

CENTRE D'ART DE RICHMOND

(1010, Principale Nord)-Visites guidées du Couvent-Mont-St-Patrice de l'Église Ste-Bibiane, avec musique d'orgue. Exposition collective, thé-concert de 16h, boutique, et plus. Ouvert de 11h à 17h tous les jours.

ST-CAMILLE

L'ESPACE D'HORTENSE

(162, Miquelon)-Exposition intitulée «La Montagne Magique», dessins, sculptures, masques et autres œuvres réalisées par les élèves de l'école Christ-Roi de St-Camille. Jusqu'au 25 août. Ouv.: lun. au ven. 9h à 16h30; dim. 9h à 12h.

ST-ISIDORE-DE-CLIFTON

CENTRE D'ARTS VISUEL «POINT DE VUE/VIEWPOINT»

(207, route 253)-Exposition d'art actuel «Un été du R.A.C.E.» (regroupement des artistes des Cantons de l'Est). Ouv.: sam. dim., 11h à 16h, jusqu'au 10 août. Aussi, une œuvre collective environnementale *in situ*, «L'Attrape-Vent», sur la colline du Centre d'arts visuel.

VALCOURT

ESPACE CULTUREL DRAINVILLE

(980, rue St-Joseph)-Exposition permanente de l'horlogerie au Québec et à Valcourt. Aussi en exposition, une œuvre de Normand Toupin, sculpture. Ouv.: du merc. au ven. 13h à 17h.

WEEDON

GALERIE LE GRAVELOIS

(395, 2e Avenue)-Vitrine sur les œuvres de l'artiste-peintre Pierre Casey, aquarelliste.

Ateliers d'art

Sherbrooke

AQUABRI

(627, Victoria)-Atelier-galerie-école de l'aquarelliste Brigitte Charland. Visite sur rendez-vous au domicile ou en tout temps à aquabri.com

ARTISTE PEINTRE LUC TANGUAY

(644, rue Prospect)-Exposition permanente et peinture sur commande: portrait, paysage, nature-morte et art-religieux. Sur rendez-vous.

ATELIER-GALERIE BEAUVOIR

(9, chemin Talbot)-Exposition permanente des œuvres des artistes-peintre Chantal Touchette et Arsena.

ATELIER-GALERIE DONALD CÔTÉ

(2800, Maricourt)-Aquarelliste. Sur rendez-vous.

ATELIER PAULINE BOUDREAU

(3270, Delorme)-Aquarelles, photolithographies. Sur rendez-vous.

Ateliers d'art

Régions

CHARTIERVILLE

GALERIE D'ART ANDRÉ PHILIBERT

(181, route Verchères)-Exposition permanente des œuvres du peintre. Ouv.: toute l'année. Rendez-vous préférable.

MAGOG

ATELIER DENISE GAUVIN

(141, Bellevue ouest)-Huiles, aquarelles, toiles sur commande. Visite en tout temps.

ATELIER MONIK ROUSSEAU

(1429, Maisonneuve)-Exposition permanente des œuvres (huiles) de Monik Rousseau. Visite en tout temps.

DOROTHÉE DUFOUR

(542, Lacasse)-Exposition des œuvres de Dorothée Dufour, à sa résidence.

OMERVILLE

ATELIER DE PEINTURE GEORGES CHANEZ

(48, des Érables)-En semaine à compter de 16h00 et la fin de semaine toute la journée.

STANSTEAD

ATELIER LEROUX-DUFRESNE

(2690, Chemin Laflamme)-Exposition permanente des huiles de Pauline Leroux et André Dufresne. Sur rendez-vous.

Jeune public

Sherbrooke

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

(420, Marquette)-Heure du conte pour les jeunes de 3 à 6 ans accompagnés d'un parent les merc., 10h30 et 13h30, les sam., 10h30. «Méli-melo», expériences diverses, activé pour les jeunes de 6 à 12 ans, le jeu. 18 juil., 10h15.

Spectacles

Sherbrooke

CAFÉ DU PALAIS

(184, ruelle Whiting)-Ligue d'improvisation de Sherbrooke le dim. 20h30. Les lundis tam tam jam, dès 20h30. Les mardis «Surrounds», musique électronique.

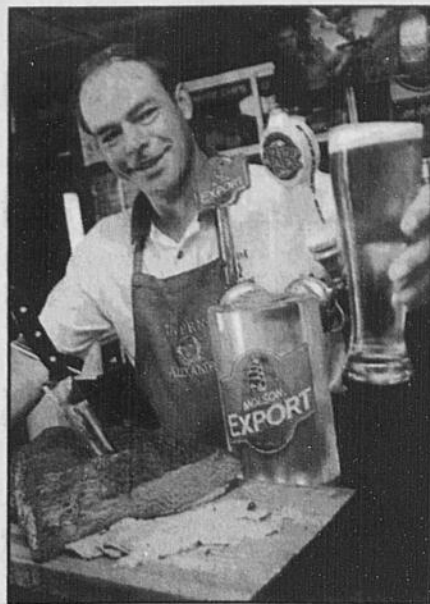
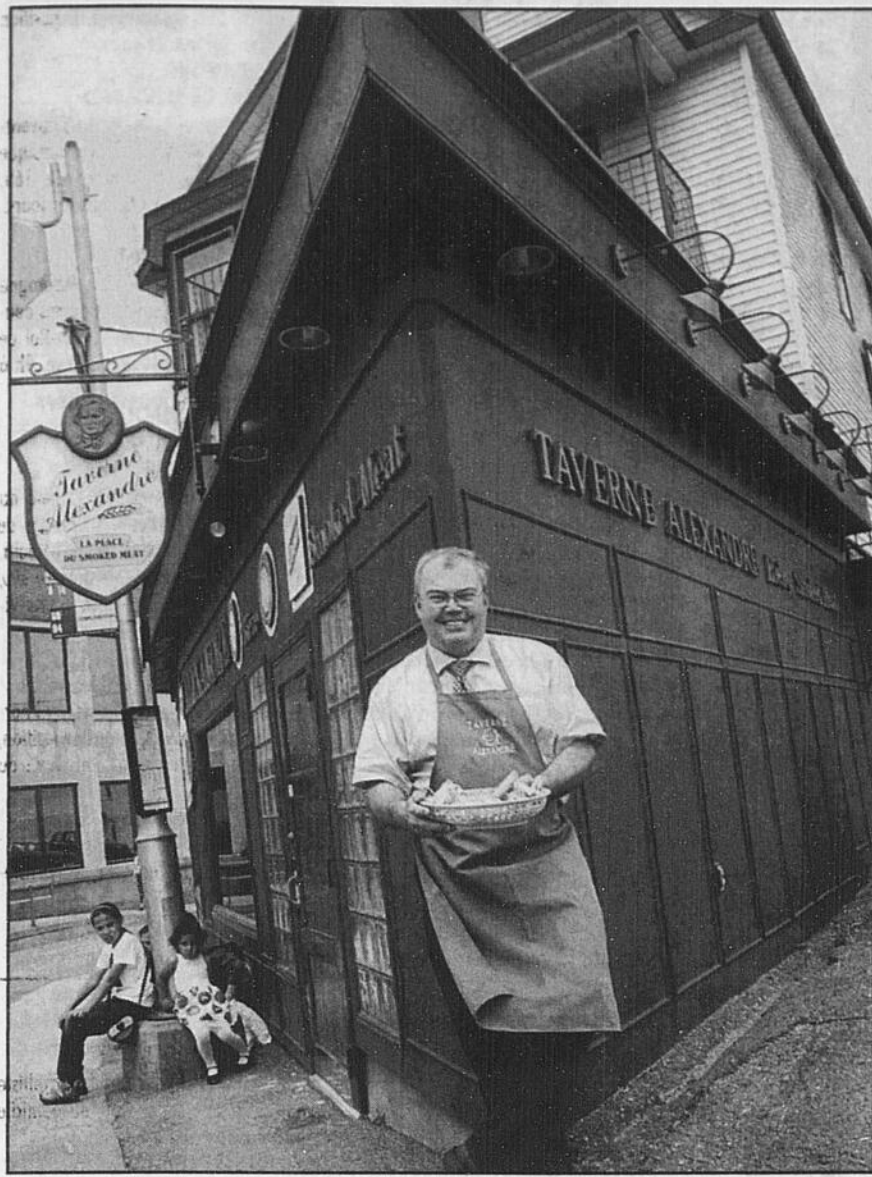
LE VIEUX CLOCHER

En spectacle l'humoriste Patrick Groulx les ven. et sam. du 12 juil. à 3 août.

Restaurant

Du smoked-meat... et de la bière

La recette de la Taverne Alexandre est de plus en plus populaire



Imacom, Martin Blache
Cuisinier-serveur, Denis Lapointe est passé maître dans l'art de trancher et servir le smoked-meat.

re. Deux formats de smoked-meat: un quart de livre, à 4,85 \$ et une demi-livre à 7,50 \$. On peut commander sa viande, maigre, moyenne, ou grasse. Les vrais amateurs de smoked-meat précèdent toujours en commandant quelle qualité de viande ils veulent.

Le meilleur

Même si on dit que le smoked-meat de la Taverne Alexandre est meilleur que celui des restaurants Louis, la recette demeure la même.

«C'est probablement à cause de la bière qui l'accompagne», suggère M. Ellyson.

En fait, la recette réside dans la cuisson de la poitrine de bœuf fumée que l'on achète au même endroit depuis des années. «C'est une viande unique dans la région», assure M. Ellyson.

On fait cuire la viande sur place le matin et l'après-midi et la viande de chaque sandwich est tranchée au fur et à mesure.

Quant à la méthode exacte de cuisson, Pierre Ellyson se contente de révéler qu'elle se fait à la vapeur, lentement.

«Le reste, pour le goût et la tendresse de la viande, c'est un secret.»

La présentation demeure toujours la même: le sandwich de smoked-meat dans un simple panier plastique accompagné du traditionnel quartier de cornichon avec des crustilles.

«Le cornichon, ça fait partie du smoked-meat, je ne vois pas de smo-

ked-meat sans cornichon», assure M. Ellyson.

D'ailleurs, dans les trois restaurants Louis et la Taverne Alexandre, on vide, chaque semaine, pas moins de 15 contenants de 20 litres de cornichons!

Pierre Ellyson se fait un devoir d'être de service le vendredi midi à la Taverne Alexandre, où il tranche lui-même la viande.

«J'adore être près des gens, pouvoir discuter avec eux. Ici, tout le monde se connaît ou finit par se connaître. Pour moi, le vendredi midi, ici, c'est un peu comme ma récompense de la semaine», confie le propriétaire de 49 ans... lui-même amateur de smoked-meat.

Des projets?

«Des fois, je trouve l'endroit trop petit, j'aimerais peut-être agrandir un jour, mais je me dis aussi que la grandeur de la taverne fait partie de son charme.»

Imacom, Martin Blache
Pierre Ellyson se fait toujours un devoir de recevoir les clients le vendredi midi à la Taverne Alexandre qu'il opère depuis une douzaine d'années. C'est un peu comme la récompense de sa semaine de travail.

dforgues@latribune.qc.ca
SHERBROOKE



Daniel FORGUES

Le smoked-meat est roi et maître à la Taverne Alexandre et sa popularité ne cesse de grandir ces dernières années.

Smoked-meat et bière. Voilà une partie de la recette de cet établissement situé rue Alexandre, tout près de la rue Galt Ouest.

«Quand j'ai ouvert cet endroit il y a 12 ans, je m'étais dit que le smoked-meat et la bière allaient bien ensemble, que ce serait agréable des les marier dans une taverne», pense tout haut Pierre Ellyson, propriétaire de la Taverne Alexandre ainsi que des trois restaurants Louis/Luncheonette à Sherbrooke.

Avec ses trois restaurants, Pierre Ellyson ne manquait pourtant pas d'ouvrage il y a 12 ans.

«Mais avec mon père (Yvon Ellyson), j'ai été élevé dans la restauration et l'hôtellerie. Je voulais tenter une expérience en hôtellerie et gérer cette affaire comme je le fais avec les restaurants», dit-il.

«Tu prends ce qu'il y a de mieux et tu le présentes le mieux que tu peux. Ça ne trompe généralement pas et la taverne en est aujourd'hui la preuve.»

L'idée d'une taverne était d'autant plus intéressante que ce dernier s'apprêtait à fermer (par obligation parce qu'on reconstruisait le pont) le petit resto que son père avait acheté à une extrémité du pont Aylmer et qui a fait l'histoire de Sherbrooke.

«Le personnel était intéressé à la taverne et c'est ce qui m'a un peu décidé», dit-il.

La Taverne Alexandre a tout de sui-

gagné ses adeptes, mais la recette du smoked-meat a pris plus de temps à faire ses preuves.

La clientèle était d'abord locale, surtout des travailleurs du coin; puis, la

réputation se faisant, cette clientèle est devenue régionale.

«Ce que j'apprécie, c'est qu'il n'y a pas de classe sociale dans la taverne, il y a des juges, des policiers, des commerçants et des gens bien ordinaires.»

On n'hésite maintenant pas à se déplacer de l'extérieur de Sherbrooke pour savourer un smoked-meat à la Taverne Alexandre. Même que le chiffre d'affaires, admet son propriétaire, croît annuellement de 40 pour cent depuis ces dernières années.

Le midi, la petite taverne de 48 places se remplit vite. Certains jours de semaine, particulièrement le vendredi, on doit refuser des gens même si l'on sert parfois jusqu'à 150 clients à l'heure du dîner!

Le menu est pourtant fort simple: du smoked-meat et de la bière.

CROISIÈRES

Croisière touristique de 90 minutes
Naviguez sur le fleuve Saint-Laurent et la rivière Saint-Maurice
Départ du parc portuaire de Trois-Rivières
 • 5 à 7 du Capitaine
 • Fiesta mexicaine
 • Nolisement du navire pour groupes de 30 ans et plus

Îles-de-Sorel, Portneuf avec Franck Olivier, Îles-aux-Coudres, Le Richelieu, forfait 2 jours au Saguenay
Noël du Capitaine, Journées country
Fest d'artifices de Montréal et Québec
Super-croisière

Tarif selon destination, repas, animation et musique inclus.
Hommage à Elvis
 Départs de Trois-Rivières et de plus de 10 ports au Québec.
 Demandez notre programmation 2002
 Renseignements et réservations

(819) 375-3000 **1 800 567-3737**
 www.croisieres.qc.ca

CAMPING

842, Route 222
Racine (Qc)
Tél.: (819) 846-2011

Pour une journée remplie d'activités!

ACTIVITÉS NAUTIQUES :

- baignade (plage publique)
- ski nautique
- planche à voile
- pêche

Location de pédalos, canots, kayaks

CAMPING QUÉBEC

Ouvert au public et aux campeurs non-résidents

Madeleine Roberge et Roger Desautels

Les concerts

Place de la Cité

- CONCERT LUNDI CLASSIQUE -
 (En cas de pluie, les concerts seront présentés au Théâtre Granada)
 Information : (819) 565-2843, poste 3

Lundi 15 juillet, 19 h
Les Trois Divines à Vienne
Opérette et comédie musicale viennoise

CONCERT À LA BRUNANTE
 (En cas de pluie, les concerts seront présentés au Théâtre Granada)
 Information : (819) 565-2843, poste 3

Mardi 16 juillet, 20 h
Soraya Benitez
Grandes chansons espagnoles...
En grande première à Sherbrooke!

CONCERTS MIDI
 (En cas de pluie, les concerts seront annulés)

Mardi 16 juillet, 12 h 15
Olivier
Folk international

Jeudi 18 juillet, 12 h 15
Voluntad
Musique d'Amérique latine

MERCREDI RÉCITS
 17 juillet, 12 h 15

«Mouton noir et bouffon malgré lui»
Paulyn Lacroix, chansons et musiques.

renseignements 565-2843 poste 3

Ces concerts en plein air gratuits sont présentés par
 Ville de Sherbrooke **LE THÉÂTRE GRANADA**
 Salle Sylvio-Lacourte

RICHARD LACROIX
FRANCINE LACROIX
YANICK ROYER
SYLVIE MARCHAND

THÉÂTRE

20 juin au 17 août
 Jeudi, vendredi, samedi 20 h

Fişh & Chipş

Une comédie de **STÉPHAN FRANÇEUR** et **MARYO THOMAS**
 Mise en scène, **STÉPHAN FRANÇEUR**

Différents forfaits disponibles
819 843 0099
 1 877 943 0099 sans frais

AU MENU Ce Soir

RESTAURATEURS

Affichez-vous!

564-5450

Table d'hôte **GASTRONOMIQUE**
 4 services et plus à partir de **30,95\$**

Votre chef **André La Palme**

TABLE CHAMPÊTRE apporter votre vin (819) 837-0014

5675, Route 147, Milby (Québec) (à 10 min. de Sherbrooke)

Offrez-Vous

L'OASIS
 SALLE À MANGER

2825, rue du Manoir, Sherbrooke
822-0565

Table d'hôte **4 services**
 à partir de **18,95\$**

MUSICIEN SUR PLACE
 Samedi soir

Nouveau à Compton

Auberge du Petit Sabot

Brunch du dimanche - déjeuner dîner de 10 h à 14 h
 125 activités - enfants 8 ans et moins - gratuit - sur réservation seulement

Salle de réception • Chambres à louer • Souper • Spécialité
 Salle de conférence • Cours d'équitation • Roast Beef et filet mignon

110, rue Cochrane, Compton, Québec et Régie L'Éclairage - 833-9696

La Casa du Spaghetti

MOULES À VOLONTÉ

346-2911

Quand Fanfreluche racontait de belles histoires

Danièle L. Gauthier (PC)
MONTREAL

Toujours animé par l'esprit de la fête, Radio-Canada présente, dans le cadre de *L'été de nos 50 ans*, demain dimanche, 19 h 30, un épisode de la série pour enfants *Fanfreluche*, suivi, à 20 h, d'une émission des *Démons du midi*.

Fanfreluche, créée et interprétée par Kim Yaroshevskaya, représentait une poupée tout à fait adorable qui, chaque semaine, dans un coin de *La Boîte à surprises*, venait raconter une histoire aux enfants. Bien installée dans son



Les histoires de la poupée Fanfreluche ont enrichi l'imaginaire de milliers de jeunes Québécois durant de nombreuses années.

immense berçante, elle plongeait dans son grand livre entraînant avec elle des générations d'enfants qui, captés par la magie de la poupée, pénétraient dans des mondes tantôt amusants, tantôt inquiétants, mais dont le dénouement prenait l'allure que voulait bien lui donner Fanfreluche. Les adultes que nous sommes devenus s'en souviendront avec bonheur.

En deuxième partie, on aura regroupé les moments inoubliables des *Démons du midi*, animée par Gilles Latulippe et Suzanne Lapointe qui, quotidiennement, durant des années, ont formé un duo pour le moins explosif si on tient compte de toutes les fois que Suzanne Lapointe explosait de rire.

La mort

La mort, triste sujet s'il en est un, fait pourtant partie de la vie. Joane Prince a voulu vérifier comment l'industrie de la mort a évolué depuis quelques décennies. *A Jeux de société*, elle aborde ce sujet si lugubre mais cependant, inévitable.

De quelles façons nos rites mortuaires ont-ils évolué? Le multiculturalisme y est-il pour quelque chose? L'animatrice rencontre de jeunes étudiants en thanatologie qui parlent de leur métier avec passion. Pas étonnant qu'on considère dorénavant la mort comme un *business* appuyé d'un judicieux marketing puisque si l'on compte actuellement, 50 000 morts par année au Québec, d'ici une quarantaine d'années, on atteindra les 110 000 décès annuellement. Au Canal Vie, Ce lundi 15 juillet, 21 h.

Toujours sous le thème de la mort, à *Entrée côté court*, en compagnie de Micheline Lahtôt, Mathieu Ricordi et Philippe Gagnon, deux jeunes cinéastes dans la vingtaine présentent leur oeuvre sous le thème «Quand la vie nous rattrape» et qui aborde cette fin dont on tente, de toutes les façons, de repousser l'échéance, le samedi 13 juillet, 19 h.

Tour d'ateliers

13 au 21 juillet, 10h à 17h
39 artistes et artisans à Sutton, Mansonville, Knowlton et alentours.

des ARTS 2002

Studio tour

July 13-21, 10 am-5 pm
39 artists and artisans in the Sutton, Mansonville and Knowlton areas.

Quatre-vingt-neuf artistes et artisans à Sutton, Mansonville et Knowlton.
Bureau de tourisme de Sutton
1-800-565-8453
www.acbm.qc.ca/tour-des-arts



2^e Festival de salsa et rueda

Sur le campus de l'UdeS
Samedi, 20 juillet



Ateliers de danse
Grande soirée dansante
Compétition de rueda
Spectacles

Hugo Racine, Mireille Paradis et Réjean Drouin, organisateurs de l'événement

pour info et programmation:

www.salsasherbrooke.com
Mireille Paradis: 820-2347

www.salsaestrie.com
Réjean Drouin: 868-1137

La Tribune
ARCHAMBAULT
www.archambault.ca

TQS
Estrée

VOYAGES CAMPUS
2273, rue Galt O, (819) 566-5602



BACARDI
LIMON

La Traversée internationale du lac Memphrémagog

24^e édition

Mercredi 31 juillet, de 19 h à 23 h



CAROLE VINCELETTE
LA CHICANE

Judi 1^{er} août, de 19 h à 23 h



PLUME LATRAVERSE
LES RESPECTABLES

Vendredi 2 août, de 19 h à 23 h



VÉNUS 3
YELO MOLO

Samedi 3 août, de 19 h à 23 h



RICK HUGHES
MICHEL PAGLIARO
LULU HUGHES

Dimanche 4 août, de 13 h à 15 h



GABRIELLE DESTROISMAISONS



Dimanche 4 août, de 19 h à 23 h



ALAIN-FRANÇOIS
STÉPHANE
ROUSSEAU

Passeports-spectacles en vente :

- Dans le réseau des boutiques Pluss de l'Estrée • À la Caisse populaire Desjardins du Lac-Memphrémagog • Au Provigo Pelchat de Magog • Au Club de tennis Memphrémagog • Au bureau d'information touristique Magog-Orford • Au bureau de la Traversée

- Coût d'un passeport pour les cinq jours de spectacles : 30 \$
 - Prix par soir : 10 \$ [Pour les enfants de 12 ans et moins : 5 \$]
- Les taxes sont incluses.

Information : (819) 843-5000 • www.traversee-memphremagog.com

SHERBROOKE la nouvelle capitale Mazda



19995\$

QUANTITÉ LIMITÉE

mazda
Berline 626 2002

0%
Jusqu'en 2005
disponible

«Une grande berline tout équipée pour le prix d'une sous-compacte»

- Moteur 2 litres à DACT
- Lecteur CD
- Air climatisé
- Téléverrouillage
- Freins à disques
- Et beaucoup plus!



mazda

DE SHERBROOKE

GARANTIE 3 ANS / 80 000 km
5 ANS / 100 000 km
sur le groupe motopropulseur
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 h / 24

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille!*
4787, boul. Bourque, Sherbrooke 564-8664